



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đắkđrinh

VIỆT NAM

DỰ ÁN THỦY ĐIỆN ĐẮKĐRINH 125 MW

KẾ HOẠCH HÀNH ĐỘNG KHẮC PHỤC MÔI TRƯỜNG VÀ XÃ HỘI (ESCAP)

THÁNG 8 2021

Tài liệu này là Kế hoạch Hành động Khắc phục Môi trường và Xã hội (ESCAP) mô tả các biện pháp giảm thiểu ảnh hưởng môi trường và xã hội và các biện pháp tổ chức, giám sát sẽ được thực hiện trong quá trình vận hành Nhà máy Thủy điện Đắkđrinh. Tài liệu này được thiết kế để giải quyết các vấn đề Môi trường và Xã hội tồn đọng kịp thời và thích hợp, tuân thủ theo Chính sách Môi trường và Xã hội (ESP) của AIIB, bao gồm Tiêu chuẩn Môi trường và Xã hội (ESSs) và Danh sách Loại trừ Môi trường và Xã hội (ESEL) của AIIB, cũng như các quy định và bộ luật hiện hành của Việt Nam.

Công ty Cổ phần Thủy điện Đắkđrinh (DHC), Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam (Đơn vị Tài trợ) và các Nhà Thầu của họ sẽ thường xuyên rà soát và cập nhật ESCAP trên cơ sở trao đổi với AIIB, theo yêu cầu để phản ánh bất kỳ thay đổi nào trong việc tổ chức, theo dõi và thực hiện Dự án.



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

Kế hoạch hành động khắc phục Môi trường và Xã hội (ESAP)

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
1.	Chính sách Môi trường – Xã hội Khuyến nghị xây dựng một Chính sách MT-XH cho dự án, bao gồm các mục sau: • Sự tuân thủ và cam kết của Dự án đối với các tiêu chuẩn xã hội và môi trường của quốc gia và quốc tế • Một Chính sách xã hội của Dự án bao gồm cách tiếp cận và cam kết đóng góp thông qua đầu tư vào phát triển cộng đồng và một chính sách lao động mang tính bao trùm tổng quát	Chính sách Môi trường và Xã hội (ESP) của AIIB AIIB ESS 1 - Đánh giá và quản lý môi trường và xã hội	• Chính sách E&S cho dự án	Phòng Môi trường và Xã hội phối hợp với các phòng ban khác
2.	ESIA và ESMP Đơn vị Tài trợ/DHC sẽ: • Tiến hành đánh giá tuân thủ hoặc đánh giá rủi ro về MT-XH, bao gồm (nhưng không giới hạn) các nội dung sau: - Sức khỏe, an toàn và an ninh cho cộng đồng (PS4) - Thu hồi đất và tái định cư không tự nguyện (PS5) - Bảo tồn đa dạng sinh học và quản lý bền vững các nguồn tài nguyên thiên nhiên sống (PS6) - Người bản địa (PS7) - Di sản văn hóa (PS8) • Đánh giá tác động tích lũy về MT & XH • Lập một Kế hoạch quản lý Môi trường & Xã hội (ESMP) cho giai đoạn vận hành (bao gồm Quy trình Tìm kiếm Di sản)	AIIB ESS 1	• Đánh giá tuân thủ hoặc đánh giá rủi ro về MT-XH • Đánh giá tác động tích lũy về MT & XH • ESMP cho giai đoạn vận hành	Phòng Môi trường và Xã hội phối hợp với các phòng ban khác
3.	Kế hoạch sẵn sàng và ứng phó tình huống khẩn cấp (EPRP) và Kế hoạch Sức khỏe và An toàn cộng đồng (CHSMP) Kế hoạch hành động như sau: • Lập một EPRP dành riêng cho Dự án, bao gồm các mục sau: - Tất cả các trường hợp khẩn cấp có thể xảy ra (ví dụ như lũ lụt, động đất, bão, hỏa hoạn, mưa lớn, lở đất và xói mòn, v.v.), hậu quả, hành động bắt buộc, thủ tục bằng văn bản và các nguồn lực sẵn có. - Biện pháp Phản ứng Tai nạn Hóa học (CIRM) và/hoặc Phương án Phản ứng Tai nạn Hóa học (CIRP) theo các quy định mới về hóa chất - Danh sách nhân viên ứng phó khẩn cấp (bao gồm số điện thoại liên hệ, cách thức liên lạc thay thế, nhiệm vụ và trách nhiệm) - Sơ đồ mặt bằng - Bản đồ tỷ lệ lớn hiển thị các tuyến đường sơ tán và đường ống dẫn dịch vụ (ví dụ: đường dẫn khí và đường nước).	AIIB ESS 1	• Dự thảo EPRP • CHSMP cho dự án • Công bố CHSMP cho các cộng đồng bị ảnh hưởng • Bảng chứng về các hoạt động công bố thông tin và phản hồi từ cộng đồng nếu có • EPRP (bao gồm bản đồ lũ lụt xem xét thảm họa vỡ đập) • Công bố EPRP cho các cộng đồng bị ảnh hưởng • Bảng chứng về các hoạt động công bố thông tin và phản hồi từ cộng đồng nếu có • Phân tích vỡ đập nên được thực hiện để xác định loại nguy cơ chính xác hơn phù hợp với các tiêu chuẩn quốc tế	Phòng Môi trường và Xã hội phối hợp với các phòng ban khác



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
	Cần phải theo dõi bản đồ ngập lụt do UBND Quảng Ngãi xây dựng để hoàn thành EPRP. Ngoài ra, EPRP nên được công bố cho các cộng đồng tiềm năng có thể bị ảnh hưởng. - Tổ chức các cuộc diễn tập khẩn cấp bao gồm các cơ quan / cộng đồng nhạy cảm (dễ bị ảnh hưởng) - Cài đặt còi báo động với âm thanh lớn		bằng cách sử dụng hệ thống phân loại của Ủy ban quốc tế về đập lớn (ICOLD) như được trình bày trong Bản tin ICOLD số 82 - EPRP (bao gồm bản đồ lũ lụt xem xét thảm họa vỡ đập) - Công bố EPRP cho các cộng đồng bị ảnh hưởng - Bảng chứng về việc tiết lộ và phản hồi từ cộng đồng nếu có - Diễn tập khẩn cấp để bao gồm các thụ thể / cộng đồng nhạy cảm	
4.	Hệ thống quản lý, giám sát và xem xét Cần xây dựng các kế hoạch giám sát MT&XH cụ thể để tóm tắt chi tiết của tất cả các chương trình giám sát MT&XH được thực hiện. Các hoạt động giám sát MT&XH sẽ bao gồm cả các công trình liên quan của Dự án (ví dụ: trạm biến áp Sơn Hà, đường dây 110kV và khu nhà ở trong giai đoạn vận hành) để đảm bảo các biện pháp quản lý thích hợp được thiết lập và thực hiện ở các hạng mục này.	AIIB ESS 1	Kế hoạch giám sát MT&XH	Phòng Môi trường và Xã hội phối hợp với các phòng ban khác
5.	Khả năng và Năng lực của Tổ chức Chỉ định chính thức một nhân viên liên lạc xã hội / cộng đồng để quản lý các vấn đề xã hội liên quan đến Dự án. Nhân viên được tuyển dụng sẽ có năng lực và kinh nghiệm tốt trong quản lý xã hội. Một chuyên gia đa dạng sinh học / sinh thái sẽ chính thức được bổ nhiệm để thực hiện các hành động liên quan đến đánh giá đa dạng sinh học / trồng rừng ven bờ, đánh giá dòng chảy môi trường	AIIB ESS 1,	- Chỉ định nhân viên liên lạc xã hội / cộng đồng - Chỉ định một chuyên gia đa dạng sinh học / sinh thái học	Phòng Môi trường và Xã hội phối hợp với các phòng ban khác
6.	Tập huấn Sức khỏe và an toàn lao động Đánh giá lại các nhu cầu đào tạo cho nhân viên của tổ chức dựa trên các sự kiện trong quá khứ (ví dụ như thời tiết khắc nghiệt, tai nạn và các tình huống khẩn cấp tiềm ẩn), đánh giá các lĩnh vực để cải thiện hoạt động và xác định các yêu cầu đào tạo bổ sung. Cần xây dựng một kế hoạch đào tạo bao gồm; xác định nội dung đào tạo, thời lượng, tần suất và giáo trình đào tạo.	AIIB ESS 1,	Kế hoạch đào tạo cho nhân viên của tổ chức (bao gồm nội dung đào tạo, thời lượng, tần suất, giáo trình)	Phòng Kỹ thuật của Công ty phối hợp với các phòng ban khác



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
7.	Phân tích, Lập Kế hoạch Hợp tác các Bên liên quan, tham vấn và công bố thông tin (SEP) Báo cáo liên tục cho các Cộng đồng bị ảnh hưởng Một Kế hoạch Hợp tác các Bên liên quan SEP cung cấp một Khuôn khổ Tham vấn các Bên liên quan (bao gồm cách thức cơ sở xác định các Bên liên quan, kế hoạch tham vấn hiện tại và tương lai với các Bên liên quan đó) đã được lập. Kế hoạch này cũng bao gồm một cơ chế việc lập và công bố định kỳ Báo cáo Giám sát Môi trường và Xã hội (ESMR) cho các cộng đồng bị ảnh hưởng.	AIIB ESS 1	- SEP (đã hoàn tất) - ESMR và bằng chứng về hoạt động công bố ESMR cho các cộng đồng bị ảnh hưởng - Bằng chứng về các hoạt động tham vấn cộng đồng và ghi chú các phản hồi từ cộng đồng	Người phụ trách các vấn đề về xã hội – cộng đồng của Công ty với sự hỗ trợ của một CSO (Tổ chức Xã hội dân sự) / NGO (Tổ chức Phi chính phủ) có kinh nghiệm làm việc với các xã Ca Dong bị ảnh hưởng
8.	Liên lạc bên ngoài và Cơ chế giải quyết khiếu nại (GRM) Xây dựng một Cơ chế khiếu nại cộng đồng (GRM) và công bố cho các cộng đồng xung quanh, bao gồm cả người bản địa. Theo đó, cần chính thức hóa và thực hiện quy trình ghi chép, theo dõi và giám sát tất cả các thông tin liên quan đến khiếu nại, thông tin liên lạc và tiếp cận với các bên liên quan. Ngoài ra, Đơn vị Tài trợ/DHC cần theo dõi trong phạm vi pháp lý vấn đề liên quan đến yêu cầu hỗ trợ từ UBND xã Sơn Dung (khoảng 630 triệu đồng để đền bù thiệt hại tài sản của 4 hộ dân bị thiệt hại trong trận bão) càng sớm càng tốt.	AIIB ESS 1	- GRM và bằng chứng về hoạt động công bố GRM - Bằng chứng về các hoạt động tham vấn cộng đồng và ghi chú các phản hồi từ cộng đồng - Các bằng chứng / hồ sơ cho thấy vấn đề liên quan đến yêu cầu hỗ trợ thanh toán của UBND xã Sơn Dung đã được trả lời thỏa đáng.	Người phụ trách các vấn đề về xã hội – cộng đồng của Công ty với sự hỗ trợ của một CSO (Tổ chức Xã hội dân sự) / NGO (Tổ chức Phi chính phủ) có kinh nghiệm làm việc với các xã Ca Dong bị ảnh hưởng
9.	Lao động và Điều kiện làm việc Cập nhật chính sách nhân sự / chính sách nội bộ để phù hợp với các quy định quốc gia (tức là Bộ luật lao động 2019) và các tiêu chuẩn áp dụng. Điều này nên bao gồm: - cơ chế và thủ tục khiếu nại của người lao động - phòng ngừa bắt nạt và quấy rối tại nơi làm việc - chính sách bình đẳng - chính sách lạm dụng ma túy và rượu - lao động trẻ em và lao động cưỡng bức Ngoài ra, một Sổ tay hướng dẫn về Sức khỏe và An toàn sẽ được xây dựng và thực hiện. Xây dựng Cơ chế khiếu nại (GRM) cho người lao động và công bố cho người lao động bằng ngôn ngữ thích hợp. GRM phải dễ dàng truy cập và có sẵn cho tất cả nhân viên. Đơn vị Tài trợ và DHC cũng phải đảm bảo rằng sẽ nhận toàn bộ các khiếu nại, là một phần quy trình giải quyết các khiếu nại, bao gồm cả giải pháp và kết quả, trạng thái phải được ghi lại trong nhật ký khiếu nại. Ngoài ra, cần chỉ định một nhân viên chuyên trách để quản lý và	AIIB ESS 1	- Chính sách nhân sự / chính sách nội bộ - Sổ tay hướng dẫn về sức khỏe và an toàn - GRM cho người lao động	Phòng Nhân sự của Công ty cùng các Phòng ban khác



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
	giám sát quá trình tiếp nhận và giải quyết khiếu nại.			
10.	Xử lý nước xả Nước thải sinh hoạt: Đơn vị Tài trợ/DHC cung cấp dịch vụ quan trắc lưu lượng để xác nhận sự tuân thủ với quy chuẩn kỹ thuật quốc gia về loại bỏ nước thải sinh hoạt.	AIIB ESS 1	Giám sát lưu lượng nước thải sinh hoạt từ khu vực Dự án	Phòng Kỹ thuật của Công ty cùng các Phòng ban khác
11.	Xói mòn và bồi lắng Đơn vị Tài trợ/ Công ty cần làm rõ các hành động tiếp theo để quản lý ảnh hưởng của sự xói mòn tới hồ chứa. Hơn nữa, cần có kế hoạch quản lý xói mòn để quản lý trong tương lai (theo báo cáo khảo sát về điều kiện bồi lắng hồ chứa được thực hiện vào tháng 2 năm 2020)	AIIB ESS 1	- Kế hoạch quản lý xói mòn - Báo cáo hoàn thành về ổn định và/hoặc sửa chữa xói mòn hồ chứa - Phương án Trồng rừng ven bờ hồ chứa để kiểm soát xói mòn để giải quyết vấn đề bồi lắng ở phần thượng lưu của hồ chứa. Kế hoạch sẽ bao gồm một chương trình cho trồng rừng với chiều rộng có thể là 10-15 m quanh dọc theo đường bờ hồ chứa. Dải thảm thực vật / rừng xung quanh hồ chứa sẽ đóng vai trò như một rào cản chống xói mòn và bồi lắng lòng hồ. Điều này cũng có thể được coi là sự bù đắp cho các môi trường sống tự nhiên đã bị mất trong quá trình xây dựng đập.	Phòng Kỹ thuật của Công ty cùng các Phòng ban khác
12.	Kế hoạch tái định cư (TĐC) và phục hồi sinh kế (PHSK), Định cư Tham vấn Tái định cư Cộng đồng, Tái Định cư và Tái định canh (ảnh hưởng về Kinh tế) Lập một báo cáo hoàn thành thu hồi đất (LARC) trong đó phân tích các điểm khác biệt giữa tiêu chuẩn nội địa và các tiêu chuẩn quốc tế áp dụng đối với hoạt động thu hồi đất và tái định cư. Sau khi hoàn thành Báo cáo Kiểm toán thu hồi đất, cần xây dựng Kế hoạch hành động nêu rõ các biện pháp khắc phục đối với hoạt động thu hồi đất (LACAP) cần thiết sẽ được chuẩn bị và mô tả như dưới đây: - Ảnh hưởng về di dời nhà ở: - Cần xác định số người bị ảnh hưởng đối với mỗi phương án hỗ trợ tái định cư - Hai mối quan tâm chính của người dân TĐC ở huyện Sơn Tây (bao gồm khu TĐC ở xa đất nông nghiệp và thiếu nguồn cung cấp nước cho sinh hoạt) cần được đánh giá trong LARC	AIIB ESS 2	- LARC (đã hoàn thành) - Kế hoạch hành động khắc phục thu hồi đất - CAP (đang xem xét) - PVPOWER và DHC hiểu rằng vấn đề về TĐC ở huyện Kon Plong vẫn chưa được giải quyết do đang chờ ý kiến phê duyệt của Thủ tướng Chính phủ. DHC cam kết sẽ hỗ trợ kinh phí cho vấn đề này sau khi được Thủ tướng Chính phủ chấp thuận. Nếu DHC không thể thực hiện nghĩa vụ này sau khi phê duyệt được ban hành, thì PVPOWER đảm bảo sẽ thanh toán cho vấn đề này.	Nhân viên liên lạc xã hội / cộng đồng và Phòng Môi trường và Xã hội của DHC Nhân viên liên lạc xã hội / cộng đồng và Phòng Môi trường và Xã hội của DHC với sự hỗ trợ của một CSO (Tổ chức Xã hội dân sự) / NGO (Tổ chức Phi chính phủ) có kinh nghiệm làm việc với các xã Ca Dong bị ảnh hưởng



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
	và đề xuất các biện pháp khắc phục trong CAP. - Đơn vị Tài trợ/DHC cung cấp bằng chứng cho thấy vấn đề TĐC ở huyện Kon Plông đã được giải quyết. - Ảnh hưởng về kinh tế: Đánh giá ảnh hưởng về kinh tế (bao gồm xác định mức độ và quy mô ảnh hưởng) là một phần của LACR cùng với phân tích khác biệt tiêu chuẩn. Dự kiến các hạng mục thực hiện và các biện pháp khắc phục sẽ được làm rõ trong CAP. - Tiến hành Khảo sát toàn bộ đối với các hộ bị thu hồi đất và di dời: Các biện pháp tái định cư hiện tại dựa trên khảo sát sơ bộ, cần được mở rộng thành Khảo sát đầy đủ để cung cấp thông tin về việc thực hiện Khảo sát hoàn thành thu hồi đất. Phạm vi của các hành động và ngân sách cho ESCAP sẽ cần được điều chỉnh để phản ánh các kết quả của cuộc khảo sát này		Khảo sát hoàn thành việc thu hồi đất đầy đủ	
13.	Bồi thường và Hỗ trợ cho người bị di dời, Hỗ trợ xã hội, Giám sát, Theo dõi DHC phối hợp với chính quyền địa phương theo dõi và hoàn thành các khoản chi trả bồi thường liên quan đang chờ xử lý trong thời gian sớm nhất. Ví dụ, một số đã được xác định là: - Chi trả tiền đền bù và hỗ trợ cho 28 hộ gia đình ở xã Sơn Dung, huyện Sơn Tây do liên quan vụ án của Hội đồng Đền bù - GPMB - Chi trả hỗ trợ ổn định cuộc sống và khôi phục sinh kế cho 370 hộ bị ảnh hưởng kinh tế tại huyện Sơn Tây. - Hoàn tất thanh toán cho việc xây trường học và hệ thống cấp nước tại khu dân cư Nước Đóp, xã Sơn Long, huyện Sơn Tây sẽ được giải quyết. - Hoàn tất chi trả tiền bồi thường tại huyện Kon Plông sẽ được giải quyết. Đơn vị Tài trợ/ Công ty cần cập nhật tình trạng của các hoạt động hỗ trợ đời sống (bao gồm cả ngân sách bắt buộc) theo yêu cầu của khoản Vay hiện tại cũng như kế hoạch thực hiện các hoạt động này trong tương lai. Kế hoạch của các hoạt động hỗ trợ xã hội cần được công bố cho các cộng đồng bị ảnh hưởng.	AIIB ESS 2	- PVPOWER và DHC hiểu rằng vấn đề đang chờ thanh toán cho người dân ở huyện Sơn Tây, tỉnh Quảng Ngãi là do đang chờ quyết định cuối cùng của Tòa án. Sau khi Tòa án đưa ra quyết định, DHC cam kết cung cấp tài chính cho khoản thanh toán theo yêu cầu từ cơ quan có thẩm quyền nếu có. Nếu DHC không thể thực hiện nghĩa vụ này sau khi có quyết định của Tòa án và cơ quan có thẩm quyền yêu cầu thanh toán thì PVPOWER đảm bảo sẽ hoàn thành việc thanh toán cho vấn đề này. - Báo cáo về tình trạng cập nhật và kế hoạch của các hoạt động hỗ trợ cuộc sống (đã hoàn thành – bao gồm trong LACR) - Công bố kế hoạch của các hoạt động hỗ trợ cuộc sống cho các cộng đồng bị ảnh hưởng	Nhân viên liên lạc xã hội / cộng đồng và Phòng Môi trường và Xã hội của DHC với sự hỗ trợ của một CSO (Tổ chức Xã hội dân sự) / NGO (Tổ chức Phi chính phủ) có kinh nghiệm làm việc với các xã Ca Dong bị ảnh hưởng
14.	Xác định Môi trường sống Tự nhiên và Thay đổi / Dịch vụ Môi trường Đối với yêu cầu theo AIIB ESS 1, các môi trường sống phải được phân loại thành các môi trường sống đã được sửa đổi, tự nhiên và quan trọng. Các môi trường sống trong và xung	Luật pháp quốc gia, AIIB ESS 1	- Phân loại môi trường sống trong và xung quanh các khu vực Dự án - Đánh giá nếu môi trường sống quan trọng	Phòng Môi trường và Xã hội của DHC cùng với các Phòng ban khác



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
	quanh khu vực Dự án cần được xác định và đánh giá rõ ràng. Về nghĩa vụ bù trừ trồng rừng, Đơn vị Tài trợ/ Công ty phải: - Cung cấp mẫu Lệnh thanh toán có xác nhận của Ngân hàng nội địa Việt Nam để đảm bảo rằng việc thanh toán theo yêu cầu từ Tỉnh Kon Tum đã thực sự được hoàn tất. - Tham vấn với chính quyền địa phương có liên quan của tỉnh Quảng Ngãi để làm rõ nghĩa vụ bù trừ rừng của họ. Tùy thuộc vào nội dung thảo luận, cần cung cấp bằng chứng về việc miễn trừ hoặc hoàn thành thanh toán.		là hiện diện và tình trạng sinh thái	
15.	Đánh giá môi trường sống, hệ động thực vật Nghiên cứu Đường cơ sở đa dạng sinh học phải được tiến hành trong ít nhất hai mùa (âm ướt và khô hạn). Dữ liệu cơ bản bao gồm các cuộc điều tra về động thực vật trên cạn và dưới nước. Một kế hoạch Quản lý Đa dạng sinh học liên quan sẽ cần được phát triển cho việc giám sát và giảm thiểu của các khía cạnh đa dạng sinh học của Dự án.	AIIB ESS1	- Bảng chứng hợp lệ về việc hoàn thành nghĩa vụ bù trừ rừng đối với tỉnh Kon Tum - Bảng chứng về việc miễn hoặc hoàn thành nghĩa vụ bù trừ rừng cho tỉnh Quảng Ngãi	Phòng Môi trường và Xã hội của DHC cùng với các Phòng ban khác
16.	Quản lý các dịch vụ hệ sinh thái Cần lưu ý rằng cho đến tháng 5 năm 2019, lưu lượng môi trường tối thiểu được quy định là 0,77m³/s và đã được điều chỉnh vào tháng 5 năm 2019 thành 1,04m³/s đến 1,82m³/s. Theo thông lệ quốc tế, một nghiên cứu sinh thái cần được thực hiện để xác định mức xả thải môi trường tối thiểu thích hợp. Trừ khi được xác định bởi một nghiên cứu sinh thái, dự kiến dòng chảy môi trường tối thiểu là khoảng 10% dòng chảy trung bình hàng năm, trong trường hợp này sẽ là khoảng 3,2m³/s. Do đó, nghiên cứu này sẽ được xem xét bởi một chuyên gia để đánh giá xem dòng chảy môi trường tối thiểu hiện tại có phù hợp hay không.	AIIB ESS1	Nghiên cứu sinh thái (để xác định dòng chảy môi trường tối thiểu cần thiết thích hợp)	Phòng Môi trường và Xã hội của DHC cùng với các Phòng ban khác
17.	Người bản địa (IP) Xây dựng và thực hiện một Kế hoạch Người bản địa (IPP). Tiến hành Khảo sát đầy đủ về Người bản địa. IPP sơ bộ hiện tại cho các dân tộc thiểu số dựa trên khảo sát sơ bộ, cần được mở rộng thành Khảo sát đầy đủ để cung cấp thông tin về việc thực hiện IPP. Phạm vi của các hành động và ngân sách cho ESCAP sẽ cần được điều chỉnh để phản ánh các kết quả của cuộc khảo sát này.	AIIB ESS 3 – Người Bản địa	- Báo cáo sàng lọc IP (đã hoàn thành) và Kế hoạch IP sơ bộ (đang soạn thảo) yêu cầu quá trình tham vấn - Việc thực hiện IPP - Khảo sát đầy đủ về Người Bản địa	Phòng Môi trường và Xã hội của DHC cùng với các Phòng ban khác với sự hỗ trợ của một CSO (Tổ chức Xã hội dân sự) / NGO (Tổ chức Phi chính phủ) có kinh nghiệm làm việc với các xã Ca Dong bị ảnh hưởng



CTCP Tổng Công ty Điện lực Dầu khí Việt Nam

CTCP Thủy điện Đakdrinh

STT	Hành động khắc phục	Khuôn khổ tham chiếu	Đầu ra (kết quả) cần có	Trách nhiệm Thực hiện
18.	Bảo vệ di sản văn hóa Các cấu trúc văn hóa hữu hình, bao gồm cả của các dân tộc thiểu số địa phương bị ảnh hưởng bởi Dự án cần được đưa vào đánh giá E&S, bao gồm cả Quy trình Tìm kiếm Di sản sẽ được phát triển và sử dụng.	AIIB ESS 3	- Đánh giá các cấu trúc văn hóa hữu hình (trong đánh giá E&S) – hoàn thành - Quy trình Tìm kiếm di sản sẽ được phát triển và sử dụng.	Phòng Môi trường và Xã hội của DHC cùng với các Phòng ban khác
19.	Công bố Tài liệu Môi trường và Xã hội. Ngoài việc công bố ESCAP cập nhật, dự kiến rằng Báo cáo Đánh giá Tác động Môi trường, Báo cáo Hoàn thành Thu hồi đất, Kế hoạch Người bản địa và Kế hoạch Hợp tác các bên liên quan sẽ được DHC và AIIB công bố với các bản tóm tắt bằng tiếng Việt.	AIIB ESF	- ESCAP - EIA - LACR - IPP - SEP	

Danh sách các từ viết tắt

CHSMP	Kế hoạch An toàn và Sức khỏe Cộng đồng
CSO	Tổ chức xã hội dân sự
DHC	Công ty CP Thủy điện Đakdrinh
EIA	Đánh giá tác động môi trường
EPRP	Kế hoạch ứng phó và chuẩn bị cho tình huống khẩn cấp
E&S	Môi trường và Xã hội
ESCAP	Kế hoạch Hành động Khắc phục Môi trường và Xã hội
ESEL	Danh sách Loại trừ Môi trường và Xã hội của AIIB
ESMR	Báo cáo Giám sát Môi trường và Xã hội
ESMP	Kế hoạch Quản lý Môi trường và Xã hội
ESP	Môi trường và Chính sách Xã hội của AIIB
ESS	Tiêu chuẩn Môi trường và Xã hội ESS của AIIB
GRM	Cơ chế giải quyết khiếu nại
ICOLD	Ủy ban quốc tế về đập lớn
IPP	Kế hoạch dành cho người bản địa
LACAP	Hành động khắc phục thu hồi đất
LACR	Báo cáo hoàn thành việc thu hồi đất
NGO	Tổ chức phi chính phủ
O&M	Vận hành và Bảo dưỡng
PPM	Cơ chế Con người bị ảnh hưởng bởi Dự án của AIIB
RS	Khu tái định cư
SEP	Kế hoạch hợp tác của các bên liên quan